

Eurolux

Your Style...Your Life



DW9 - CBE 7

ВГРАДЕНА МАШИНА ЗА САДОВИ

МК УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Поштовани Клијенти,

Хвала Вам што сте изабрали наш производ и надамо се, да ће он одговарати Вашим захтевима.

Пажљиво прочитајте савете, који су наведени у овој књижици и Ваш апарат ће бити ефикасан. Немојте се колебати да нас контактирате у случају потребе. Ми ћемо увек бити уз Вас, да Вам помажемо када то буде било неопходно и да Вам дајемо корисне информације у вези свих производа марке “**Eurolux**”.

Индекс

Безбедносни информации -----	2
Монтирање -----	4
Запознавање со машината за садови -----	11
Како да ја наполните солта -----	12
Како да го наполните средството за плакнење -----	14
Како да го наполните детергентот -----	15
Не соодветни работи за машината за садови -----	16
Речење на садовите, чашите, итн. во машината -----	17
Преглед на програмата -----	19
Миене на садовите -----	21
Кака да ја зачувате машината за садови -----	26
Грижа и одржување -----	27
Барање грешки -----	28
Технички податоци -----	32
Важни информации -----	32

При доставувањето

- Проверете го пакувањето на машината веднаш по доставувањето поради можни знаци на оштетување. Ако апаратот е оштетен не употребувајте го и веднаш контактирајте со снабдувачот или сервисот за клиенти.
- Ве молиме правилно фрлете ги материјалите од пакувањето.

При монтирање

- Ставете ја машината и поврзете ја во согласност со упатствата за монтирање.
- Машината за садови не смее да се поврзе со електричното напојување додека се врши монтирањето.
- Внимавајте инсталацијата да има заземјување.
- Електричното снабдување мора да се согласува со податоците наведени на табелата на машината за садови.
- Не поврзувајте ја машината со струја преку продолжителен кабел.
- Вградените апарати треба да се монтираат до стабилна работна површина која е прицврстена до соседните елементи за да може машината да биде сигурно наместена.
- Откако ќе се инсталира машината, главниот штекер треба да е лесно достапен.
- Пластичниот капак на доводот за вода има вентил кој работи на струја. Жиците за поврзување се внатре во црево за доводното црево. Не сечете го црево и не ставајте го во вода пластичниот капак.
- При монтирање, напојниот кабел не смее многу да се извиткува или притиснат.
- Само за Швајцарија:

Нема ограничувања при монтирањето на машината меѓу дрвени или пластични сидови како дел од наместената кујна. Ако машината не е вклучена во сидниот приклучок мора да е приклучена преку сепаратор за сите полови во рамките на домашниот електричен систем. Уредот мора да има простор од 3 мм меѓу отворените контакти за да биде во согласност со релевантните безбедносни регулативи.

При нормална употреба

- Машината за садови мора да ја користат само возрасни лица за миеење на кујнски садови и прибор за готвење.
- Оваа машина не смее да се монтира надвор, дури и ако тоа место има покрив; опасно е да се остави изложена на дожд и слични временски услови.
- Не ставајте тешки предмети на машината и не се потпирајте на вратата кога е отворена. Машината може да се преврти напред.
- Водата во машината не е за пиење.
- Не користете растворувачи внатре во машината. Постои опасност од експлозија. отворете ја вратата внимателно ако работи машината. Постои ризик од прскање вода.
- Не допирајте го грејниот елемент додека трае циклусот на миеење.
- Основни правила кои треба да ги следите при користење на машината:

- Некогаш не допирајте ја машината ако сте боси или со влажни раце или стапала.
- Не ви препорачуваме да користите продолжителен кабел или повеќе наменски приклучоци;
- Ако машината не работи правилно или мора да се изврши поправка, исклучете ја од електричното напојување.

Ако во семејството има деца

- Оваа машина не е наменета да ја користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, моторни или ментални способности или лица без искуство и знаење, освен ако не се надгледуваат и им се даваат упатства за употреба од страна на одговорна личност поради нивна безбедност.
- Децата треба да ги надгледувате да не си играат со машината.
- Чувајте ги детергентите подалеку од дофат на децата кои исто така мора да се подалеку кога машината е отворена.

Ако се појави грешка

- Ако машината не работи правилно, исклучете го снабдувањето со вода до машината и исклучете го штекерот од струја. Потоа прочитајте во делот насловен "Барање грешки" . Ако не можете да го решите проблемот, контактирајте со сервисен центар.
- Само специјализирани лица се овластени да вршат поправки.
- Ако напојниот кабел е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, сервисни агенти или слични квалификувани лица да се одбегне ризик од опасност.
- Да се одржи ЕФИКАСНОСТ и БЕЗБЕДНОСТ на овој апарат, ви препорачуваме.
 - Јавете се на Сервисниот Центар овластен од производителот.
 - Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ги фрлате старите машини

- Машините кои веќе не ги користите мора да ги онеспособите така што ќе го пресечете напојниот кабел и ќе ја отстраните бравата на вратата.
- Однесете го апаратот на одредениот центар за фрлање отпадок.



Опасен напон



Предупредување

Децата може да се заклучат во машината (ризик од задушување) или да се заглават во други позиции. И затоа: извадете го главниот штекер, исечете ги жиците и тргнете ги на страна. Онеспособете ја бравата за да не може вратата да се затвора.

Позиционирање на машината

Поставете ја машината на саканата позиција. Задниот дел треба да е потпрен на сидот, а страните покрај соседните елементи или сидот. Машината за садови има довод на вода и одводни црева кои може да се наместат на десно или на лево да се олесни правилното монтирање.

Нивелирање на машината

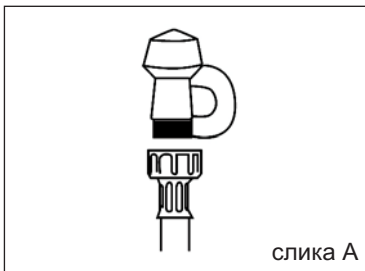
Откако машината ќе се позиционира, подесете ги ногарките (со навртување) за да ја наместите машината. Во секој случај, машината не треба да биде навалена повеќе од 2°. Само ако машината е нивелирана, ќе работи правилно.

Поврзување со ладна вода

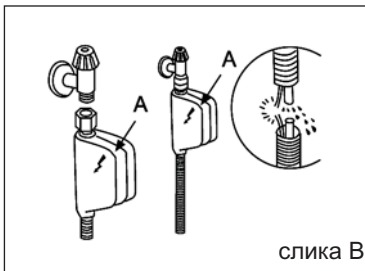
Поврзете го цревето за довод на вода со (гас) конектор со навој од $\frac{3}{4}$, и при тоа внимавајте да е прицврстено добро и на својата позиција. (Види слика А).

Некои модели имаат „Аквастоп“ црево за довод на вода (види слика.В) во кој мал филтер е веќе сместен во навојниот крај.

Ако цевките за вода се нови или не се користени подолго време, пуштете нека истече млаз вода за да се прочисти водата и цевките. Ако ова не се направи, постои ризик да дојде до блокирање на доводот на вода и да се оштети машината.



слика А



слика В



Предупредување

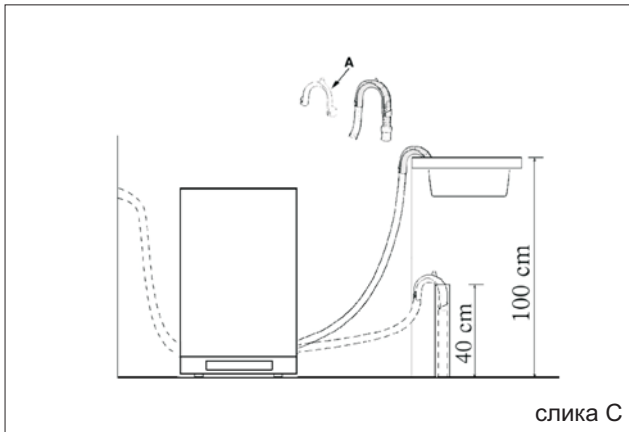
Машината треба да се поврзе со водоводот со нови цевки а старите да не се користат.

Заштита од поплавување

Машината за миеење садови е опремена со систем кој го запира снабдувањето со вода во случај на проблем со цревето за довод или протекување внатре во единицата за да не дојде до оштетување на домот. Ако поради некоја причина кутијата која ги содржи електричните компоненти се оштети веднаш извадете го штекерот од приклучок. За да се гарантира дека карактеристиката за не-поплавување работи правилно, „А“ кутијата со цревето за довод на вода мора да биде прикачена со славината за довод на вода како што е покажано на слика В. Не се прифаќа друг вид на поврзување. Цревето за довод на вода не смее под никакви услови да се сече бидејќи содржи електрични делови кои се под напон. Ако должината на цревето не е соодветна за да се направи правилно поврзување, цревето може да се замени со друго кое има соодветна должина. Цревето може да се обезбеди на барање од специјализираните продавници или сервисниот центар.

Поврзување на одводното црево

Ставете го одводното црево во одводната цевка со минимум дијаметар од 4см или нека истекува во мијалникот, и притоа внимавајте да не дојде до извиткување или притиснување. Ако е потребно наместете сифон (U-свиткување) со елемент за поврзување за одводното црево (слика.С). Слободниот крај на цревето мора да е со висина меѓу 40 и 100 см и не смее да е потопено во вода



Внимание:

Елемент за поврзување за сифонот (U-свиткување) мора да е цврсто прицврстен на ѕидот за да нема движење на одводното црево и да нема истекување на вода.

Електрично поврзување

Откако ќе проверите дали напонот и вредностите на фреквенцијата на струјата во домот одговараат на оние кои се наведени на натписната табличка (која е сместена на нерѓосувачкиот дел од внатрешната врата на машината) и дали електричниот систем одговара на максималниот напон на натписната табличка, ставете го штекерот во електричниот приклучок кој има правилно заземјување (заземјувањето на машината е безбедносна мерка наложена со закон). Ако електричниот приклучок на кој машината мора да се поврзе не одговара на штекерот, заменете го целиот кабел а не користете адаптери или слични елементи бидејќи може да предизвикаат прегревање и изгореници.

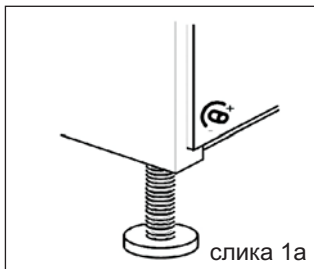


Внимание:

Штекерот на машината за садови мора да е достапен дури и кога машината се монтира како вграден елемент за да може одржувањето да се изврши безбедно.

Фаза 1

Со машината следи пластична (само леплива) антикондензирачка трака која треба да се стави на долната страна од работната површина по должината на предниот крај. Подесувачките ногарки на машината овозможуваат таа да се подигне до 870мм, ако просторот меѓу подот и долната страна на работната површина е поголем од 870мм тогаш машината треба да се стави на соодветни дрвени подметачи кои секогаш треба да се фиксирани на подот.



слика 1а

Секогаш користете либела за да бидете сигурни дека машината е нивелирана лево и десно и напред назад. (Ако машината ја поставувате на тепих, внимавајте да има слободен простор под машината). Четири прилагодливи ногарки треба да се подесат на точната висина; задните ногарки се прилагодуваат со клин на предниот дел од машината (слика 1а).

За да не дојде до оштетување на подот, на машината треба да ги наместите пластичните подметки кои се дадени.

Фаза 2

Поврзете го доводот за вода, одвод и електричното напојување (220V~240V, 50Hz). Ви препорачуваме машината да се поврзе на довод на ладна вода.

Фаза 3

Измерете ја ширината на декоративната врата. Израмнете шемата на задниот дел на вратата со горниот дел на шемата, и левиот крај на вратата во линија со измерената ширина на вратата. Обележете ги четирите позиции на фиксирање. Повторете ја истата постапка и на десната страна. Извадете шемата, и издупчете пробни дупки на вратата во сите осум позиции со соодветна дупчалка (внимавајте да не направите дупка преку вратата). Прикачете ги горните пластичните елементи и долните фиксирачки држачи на декоративната врата како што е прикажано долу.

Пластични елементи



Горен дел на вратата

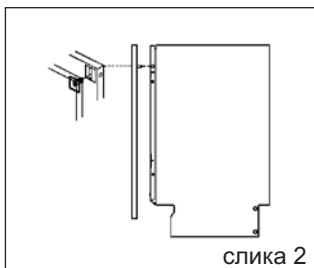
Метални држачи



слика 1

Фаза 4

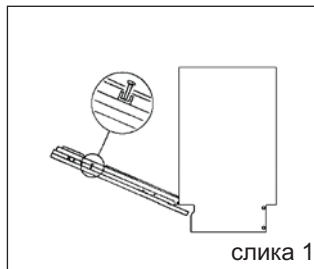
Наместете ја декоративната врата на предниот дел од машината со местeње на држачите во двете пластични елементи монтирани на секоја страна на горниот дел од вратата. Подигнете ја декоративната врата додека долните држачи не влезат во дупките на вратата за користење.



слика 2

Фаза 5

Израмнете ја горната површина на декоративната врата со соседните елементи. Полека отворете ја вратата додека ја придржувате декоративната врата. Откако ќе дојде во пониска позиција, прицврстете ја декоративната врата со фиксирачките навртки кои се дадени како што е покажано на дијаграмот. Покријте ги навртките со пластичните капачиња кои се дадени.



Фаза 6

Машината за садови сега треба да се наврти на долната страна на работната површина преку двете фиксирачки дупки на горниот дел.

За не-дрвени работни површини (на пример мермер) дадени се два држачи за да може машината да се прицврсти на страните на соседните елементи. Тие треба да се прицврстат на машината со двете навртки на горниот дел на машината (види слика 1b), да се подесат на точната ширина и потоа да се навртат на соседните странични плочи со соодветни навртки.

цврста работна површина
фиксирачки држачи



слика 2

држач фиксирачки
навртки



држач фиксирачки
навртки

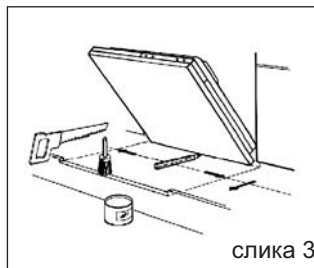
слика 1b

Фаза 7

Рамнотежата на вратата може да се намести со две навртки кои се местат во две дупки на горниот дел на предната рамка. Подесете ги овие се додека вратата не остане отворена под сопствената тежина и е нивелирана кога е отворена.

Фаза 8

Исечете го слободниот простор во подножјето да се овозможи вратата да се отвора целосно и залепете ги краевите со соодветен заштитен слој да се спречи навлегување на вода.



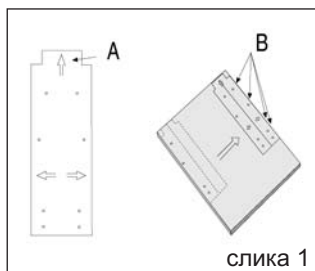
Упатства за Склопување за Вградена Машина за Миење Садови

Монтирање на Дрвената Плоча на Вратата и Лизгање на Машината за Садови во Внатрешниот Дел

При фазите на подготовка за монтирање на машината во кујнскиот дел, дупките не смеат да се дупчат во страните или вратата за да не дојде до нарушување на работата на машината. Пред да се почне со работа на внатрешните компоненти единицата мора да се исклучи од електричното напојување. Максималните димензии на дрвената плоча која може да се инсталира на вратата се: Висина 725 мм за комплетна вградена верзија; Ширина 448 мм; Дебелина 20мм. Димензијата за висина 725 мм мора да се намали ако висината на контролната плоча се зголемува при користење на подметки. Понатаму, основата мора да се скрати ако пречи на отворањето на вратата.

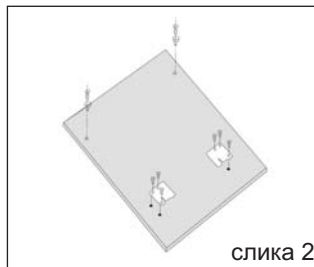
Користење на шемата за дупчење

Израмнете го горниот крај на шемата (која се идентификува со „А“ стрелка) со горниот крај на плочата. На двете страни на шемата (горе и долу) се напишани разни димензии кои одговараат на различни можни ширини за плочата. Израмнете ја шемата со страната на плочата (лево и десно) и внимавајте плочата да одговара на соодветните димензии. Обележете ги позиции за дупките за навртките со врвот на бургија или молив. Треба да се користат трите дупки кои се најблиску до страната (В). Повторете го овој чекор на другата страна на плочата користејќи ја соодветната страна на шемата.



Прицврстување на Држачот за Дрвената Плоча (Слика 2)

Во обележаната точка, издупчете ги дупките 2 mm во дијаметар. Ако плочата е изработена од шперплоча издупчете само преку фурнирот. Ако плочата е направена од масивно дрво, дупките мора да се направат подлабоко. Наместете ги двата држачи да бидат во иста линија со направените дупки во долниот дел на плочата. Дупките кои се најдалеку до надворешната страна треба да се прицврстат за држачите. Малите ребра треба да се свртат надолу. Кукачките треба да се навртат во двете дупки на горната страна.

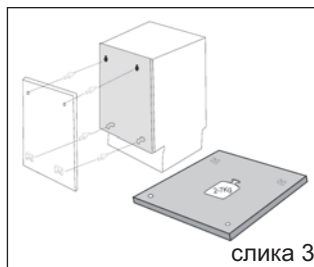


слика 2

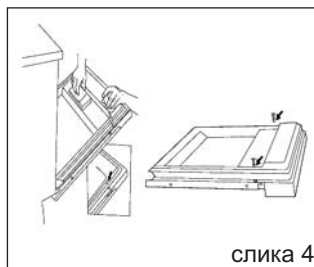
Монтирање на Дрвената Плоча од Вратата на Машината за Садови

Ставете ја дрвената плоча на вратата на машината. Потоа направете ги чекорите за монтирање кои се опишани подолу.

Ставете ги горните кукачки на соодветните места на контролната плоча на машината. Потоа турнете ја плочата нагоре додека не запре. По овој чекор, лизгајте ја плочата надолу повторно кон вратата така што ребрата на држачите да се лизнат во нивните лежишта. (Слика 3). Во двата случаи, отворете ги вратите на машината (плочата треба да остане на место) и израмнете ја плочата со вратата и да биде во контакт со контролната плоча. Извадете ги малите пластични капачиња кои ги покриваат дупките на внатрешната страна на вратата од машината и прицврстете ја плочата на место со дадените навртки (слика 4). Не заборавајте да ги покриете повторно дупките со претходно извадените капачиња.



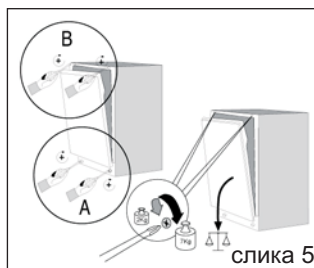
слика 3



слика 4

Прилагодување на Пружините на Вратата (Слика 5B)

Вратата мора да биде совршено нивелирана. Во фабриката, притисокот на затегнатоста на пружините се регулира за да биде вратата совршено израмнета кога се монтираат плочи од лесно дрво на вратата. Ако се потешки од масивно дрво направени плочите, вратата може да се израмни со едноставно навртување на двете навртки (и двете навртки мора да се навртат еднакво) кои се наоѓаат на горниот дел од машината.

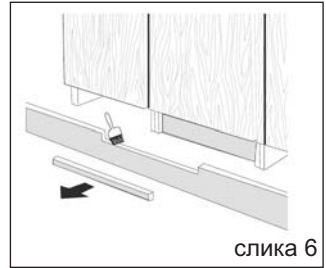


слика 5

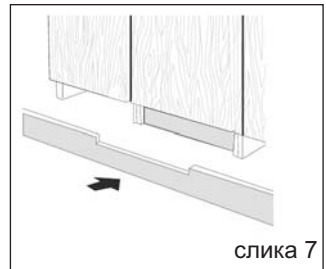
Монтирање на стабилната основна рамка

Наместете ја машината во внатрешниот дел од кујнскиот елемент:

1. Монтирајте ја стабилната основна рамка, и притоа следете ги упатствата на производителот.
2. Полека отворете ја вратата на машината да проверите дали вратата се струга или пречи на основната рамка.
3. Ако пречи, ставете го долниот крај на плочата на основната рамка и обележете го делот кој треба да се пресече. Оставете најмалку 3 мм од слободниот дел меѓу плочата и основната рамка за да може вратата да ротира слободно (слика 6).
4. Извадете ја основната рамка и исечете колку е потребно и заштитете ја површината која е исечена со боја или сличен дрвен финиш (слика 11).
5. Наместете ја повторно основната рамка (слика 7).



слика 6



слика 7

Како да ја користите водоотпорна пластика

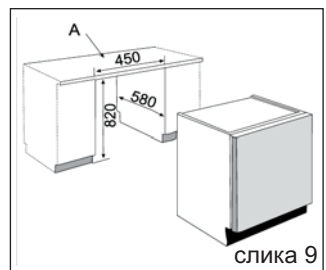
Прво извадете ја водоотпорната пластика од налепницата со машината (види Cs, слика 8). Второ, залепете ја на дното на кујнската плоча (види с , слика 8). Со ова се одбегнува влажноста во кујната.



слика 8

Позиционирање на Единицата во внатрешниот дел (слика.9)

Турнете ја машината во отворот и свртете ги ногарките за да ја израмните и да ја прилагодите висината така што пречениот дел (A) за прицврстување во позиција кој е сместен на горниот дел од машината (слика 9) да дојде во контакт со работната маса. Израмнете ја плочата на вратата монтирана на машината со вратите на соседните елементи (2).



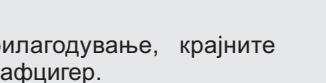
слика 9

Важно:

Машината за садови мора сосема да биде прицврстена на горниот дел на елементот за да нема изместување кога се извлекуваат полиците за садови.

Прилагодување на Задните Ногарки (слика 5A)

Ставете ја машината во отворот и подесете ја висината на машината со навртките кои се сместени на долниот преден дел. Со шрафцигер навртете во насока на стрелките на часовникот да ја подигнете машината или во спротивна насока да ја спуштите машината.

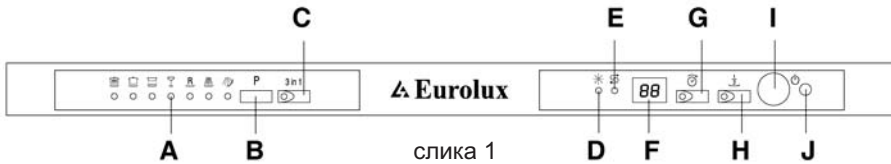


ЗАБЕЛЕШКА:

Ако користите електрични навртувачи за прилагодување, крајните прилагодувања направете ги рачно со нормален шрафцигер.

ЗАПОЗНАВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА САДОВИ

Преглед од близу (контролна плоча)



слика 1

A - Индикатор за Програми

B - Копче за Програми

C - "3 во 1" Копче

D - Индикатор за слабо количество средство за плакнење

E - Индикатор за слабо количество сол

F - Индикатор за Преостанато Време

G - Копче за Одложен Старт

H - "1/2" Копче

I - ON-OFF Копче

J - ON-OFF Индикатор

Внатрешен дел на машината за садови



слика 2

a - Горна Полица

b - Подесувач на Висината на Полицата

c - Рачка за Горно Распрскување

d - Долна Полица

e - Филтер за Миење

f - Преграда за Детергент и средство за плакнење

g - Рачка за Долно Распрскување

h - Трет Распрскувач

КАКО ДА ЈА НАПОЛНИТЕ СОЛТА

Сол

Тврдината на водата варира од место до место. Ако користите тврда вода во машината ќе се формираат наслаги на садовите и приборот.

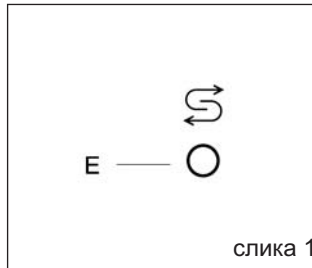
Машината е опремена со специјален омекнувач која користи сол специјални направена да го елиминира бигорот и минералите од водата.

Полнење сол во садот

Секогаш користете сол наменет за употреба со машина за садови.

Садот за сол е сместен под долната рачка и треба да се полни на следниот начин :

- Кога индикаторот за слабо количество сол "Е" свети, морате да наполните сол.
- Извадете ја долната полица и потоа одвртете и извадете го капачето на садот за сол;
- Ако првпат го полните садот наполнете ја со вода;
- Ставете го крајот на инката (дадена) во дупката и ставете околу 2 кг сол. Нормално е истече мало количество вода од садот.
- Внимателно навртете го назад капачето.



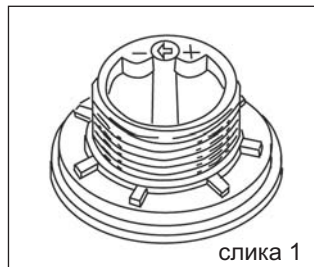
Важно

За да не се дојде до рѓосување, наполнете со сол пред циклусот миеење.

Прилагодување на потрошувачката за сол

Машината за садови е дизајнирана да овозможи прилагодување на количеството сол кое се троши врз основа на тврдината на водата која се употребува. Целта на ова е да се оптимизира и прилагоди нивото на потрошувачка на сол за да биде на минимум. Да ја прилагодите потрошувачката на сол, постапете на следниот начин:

- Одвртете го капачето од садот за сол;
- Има прстен на садот со стрелка (види слика на страната),
- Ако е потребно, свртете го прстенот во спротивна насока од стрелките на часовникот од „-“ подесување кон „+“ знакот, врз основа на тврдината на водата која се употребува



Се препорачува прилагодувањата да се направат во согласност на следната табела:

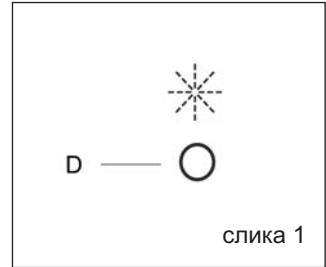
Тврдина на Водата						
Ниво	Кларк степени	°dH	mmol/l	Позиција на Селектор	Потрошувачка на Сол (Грам/циклус)	Автономија (циклуси/2кг)
1	0 - 14	0 - 17	0 – 1,7	/	0	/
2	14 - 36	18 - 44	1,8 – 4,4	“ – “	20	60
3	36 -71	45 - 89	4,5 – 8,9	средно	40	40
4	>71	>89	>8,9	“ + “	60	25

КАКО ДА НАПОЛНИТЕ СРЕДСТВО ЗА ПЛАКНЕЊЕ

Средство за плакнење

Овој производ прави садовите да светкаат и помага да се исушат без дамки. Преградата е сместена во внатрешната плоча на вратата.

Кога свети индикаторот за слабо количество средство за плакнење „D“, мора да наполните средство за плакнење.

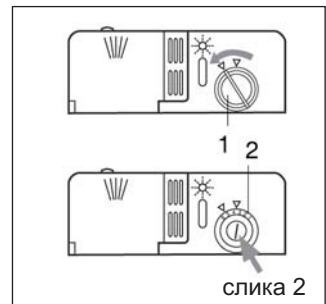


Полнење на средство за плакнење

Без разлика кој тип на преграда за детергент е инсталирана на машината, мора да постапите како што е наведено подолу при полнењето на средството за плакнење.

Да ја отворите преградата, свртете го "1" капачето во спротивна насока од стрелките на часовникот и потоа ставете средство за плакнење, и внимавајте да не преполните. Количеството на средство за плакнење кое се користи за секој циклус може да се регулира со вртење, со помош на шрафцигер, на „2“ доза прилагодувачот, кој е сместен под „1“ капачето.

Има 6 различни прилагодувања; прилагодувањето за нормална доза е 3.



Важно:

Соодветна доза од средството за плакнење го подобрува сушењето.

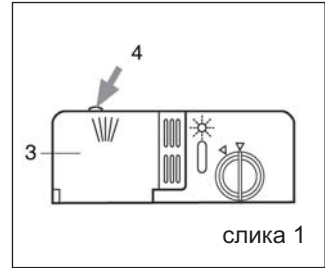
Ако капки вода остануваат на садовите, прилагодувањето за дозата треба да се стави на повисоко ниво.

Ако на садовите има бели линии, прилагодете на пониско ниво

КАКО ДА НАПОЛНИТЕ ДЕТЕРГЕНТ

Детергент

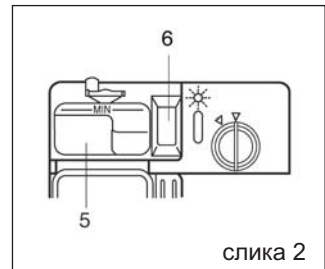
Мора да користите детергент кој е специјално наменет за машини за садови. Преградата мора да се полни пред почетокот на секое миење на тој начин што ќе ги следите дадените упатства во „Преглед на Програмите“. Преградата за детергент е сместена на внатрешната плоча на вратата.



слика 1

Полнење на детергентот

- Да го отворите „3“ капачето на преградата, притиснете го „4“ копчето.
- Детергент за циклус на миење се става во преградата „5“.
- Детергент за циклус пред-миење се става во преграда „6“.
- Откако ќе ставите детергент во преградата, затворете го капакот и притиснете надолу додека не кликне во позиција.



слика 2



Забелешка:

Да го олесните затворањето на капакот, исчистете го вишокот



Забелешка:

Употребата на 3 во 1 или слични таблети е забрането кога се одбрани програми за миење со Греење, Брзо Миење или натопување.

Кои работи не треба да ги ставате во машината за миење садови

Прибор или садови кои се делумно или целосно изработени од дрво. Тие избледуваат и ја губат бојата. Понатаму, лепила кои се користат а не се соодветни за температурата која се постигнува во машината. Нежни декоративни чаши и вазни, специјални старински или незаменлив порцелан. Декоративните шеми на овие нешта не се отпорни на машината за садови.

Пластични предмети кои не се отпорни на топла вода, бакар или калај не се исто така соодветни. Декоративни шеми печатени или боени на површината на садовите, чашите итн. алуминиумските и сребрените предмети се склони кон избледување ако се мијат во машината за садови. Некои чаши може да станат матни во изгледот по неколку миења во машината. Високо апсорбирачки материјали како што се сунѓери или крпи никогаш да не ставаат во машината за садови.

Наша препорака

Во иднина, купувајте садови или прибор за кој имате потврда дека се отпорни на миење во машина за садови.



Важно:

Садовите или приборот кои се извалкани од пепел, восок, лубриканти или боја не треба да се ставаат во машината.

Оштетување на чашите и други садови

Можни причини

- Вид на стакло или процесот на производство
- Хемиски состав на детергентот
- Температура на водата и траење на програмата за миење.

Предлози за решение

- Користете чаши или порцелански садови на кои е назначено дека се отпорни на миење во машина за садови од страна на производителот.
- Користете благ детергент кој е „нежен со садовите“. Ако е потребно побарајте додатни информации од производителот на детергентот.
- Одберете програма со ниска температура и кратко траење ако е можно.
- За да не дојде до оштетување, извадете ги чашите и садовите од машината во најкраток можен рок по завршувањето на циклусот на миење.

РЕДЕЊЕ НА САДОВИТЕ, ЧАШИТЕ ИТН. ВО МАШИНАТА ЗА САДОВИ

Пред да ја наместите садовите во машината, извадете ги поголемите парчиња храна за да не дојде до затнување на филтерот. Што ќе резултира со намалена работа на машината.

Ако тавчињата имаат остатоци од печена храна кои тешко се отстрануваат, ви препорачуваме да ги потопите пред да ги миете. Тие нема да има потреба од додатно миеење. Извадете ја полицата да ја наполните машината.

Како да ја користите долната полица

Ви препорачуваме на долната полица да ги ставите садовите кои се најтешки за миеење: тави, тенџериња, послужавници, капаци, садови за сервирање, длабоки чинии како што е покажано на сликата десно.

Подобро е да ги ставите садовите за сервирање и капаци на страните на полицата за да не дојде до блокирање при ротирањето на горниот распрскувач.

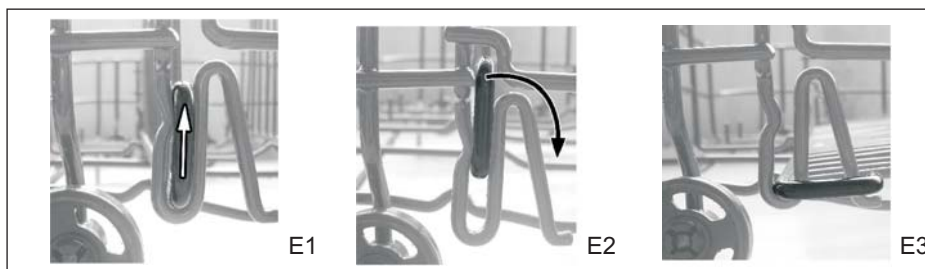
- Тенџерињата, длабоките чинии за сервирање итн. мора секогаш да се свртени надолу (види слика **D**).
- Длабоките тенџериња треба да се навалени за да може да истекува водата.
- Долната плоча е направена така што има свиткани мали бразди (види слика **E**) за да може да се стават поголемите тави и тенџериња.

Нормално дневно полнење



слика D

слика E



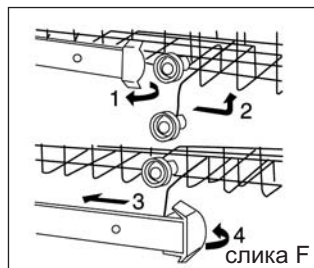
Предупредување

Ножевите и друг прибор со остри краевии мора да стават во кошницата или да се наместат во хоризонтална позиција.

Како да се користи горната полица

Горната полица е дизајнирана да држи понежни и полесни садови како што се чаши, шолји, чинии, мали здели и плитки тави (ако не се многу валкани).

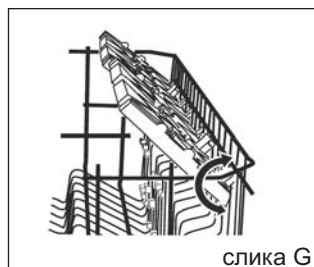
- Наместете ги садовите и приборот така што нема да се поместуваат при прскањето со водата.
- Горната полица може да се прилагоди во висина со копчињата кои се наоѓаат на страните на самата полица. (Види слика F).










Наместете ја горната кошница на повисоко ниво и ќе имате повеќе простор за повисоките тави и послужавници во долната кошница.

Полица

Потпрете ги високите чаши и оние со долга основа наспроти полицата а не наспроти другите садови. Ставете ги чашите, шолјите и малите здели на додатната полица за чаши. Додатната полица може да врти нагоре и надолу по потреба (види слика G).



ПРЕГЛЕД НА ПРОГРАМИТЕ

Програма за Миење	Вид Садови на пример Порцелан, тави/ Тенцериња прибор, чаши итн	Вид на остатоци храна	Количество на остатоците од храна	состојбата на остатоците храна	Опис на циклусот	½ Полнење	3 во 1	
 Интензивно Миење	Не деликатни	Супи, гувеч, сосови, Компиири, тестенини, ориз, јајца, печена или пржена храна.	многу	запелени цврсто	Пред миење во жешка вода. Додатно миење на 70°C. Плакнење со ладна вода. Плакнење со топла вода. Сушење	—	●	
 нормално миење					Пред миење со ладна вода. Додатно миење на 55°C. Плакнење со ладна вода. Плакнење со топла вода. Сушење	—	●	
 лесно миење	Мешани	Супи, компири, тестенини, ориз, јајца, печена или пржена храна	малку	слабо запелени	Пред миење со ладна вода. Додатно миење на 50°C. Плакнење со ладна вода. Плакнење со топла вода. Сушење.	—	●	
 чаши					Миeње на 45°C. Плакнење со ладна вода. Топло плакнење. Сушење	—	●	
 Брзо миeње		Кафе, чолачиња, млеко, сос, ладни пијалаци и салати	многу малку	слабо запелени	Кратко миeње на 40°C.	—	—	
 Топло миeње					Ладно плакнење.	●	—	
 Натопување		За садови кои треба само да се исплакнат и исушат				Топло плакнење на 65°C.	—	—
						Сушење.	●	—
		Исплакнете ако садовите биле поставени неколку дена во машината пред миeње				Кратко ладно миeње за да нема сушење на остатоците храна на садовите.	—	—
						●	—	

Отложен старт	Детергент		Средство за плакнење
	Доплатно Миење	Пред. миење	
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	25g	5g	●
●	15g	—	●
●	10g	—	●
●	15g	—	—
●	10g	—	—
●	—	—	●
●	—	—	●
●	—	—	—
●	—	—	—


Лабораториски измерени вредности во согласност со европските стандарди EN 50242

Времетраење во минути	Потрошувачка во kWh	Потрошена вода во литри
112	1.44	18
94	1.25	16
102	1.11	15
90	1.00	14
162	0.80	15
140	0.76	13
92	1.01	12
82	0.95	10
32	0.40	9
28	0.30	8
54	0.90	5.5
48	0.78	5
12	0.02	3
12	0.02	3

Бирање програма

Најсоодветната програма ќе ја одберете ако ги споредите садовите, приборот итн. како и количеството и состојбата на остатоците храна со деталите кои се наведени во табелата за миење. Деталите за редоследот на соодветната програма, траењето и потрошувачката се дадени десната половина од прегледот.

На пример:

Користете « нормално»  програма за садовите и приборот кои имаат многу остатоци од храна кои се залепени цврсто.

Заштедување

Ако ставите мал број на садови во машината, ќе биде доволно да одберете програма која работи на следната пониска температура.

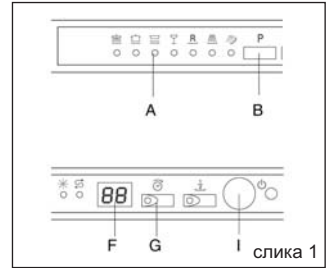
Податоци за програмата

Наведените податоци за програмата се засновани на стандардни услови на работа. Вредностите може да варираат значително според:

- Различно количество садови
- Температурата на водата од водоводот
- Притисокот на водата од водоводот
- Собната температура
- варирање во главниот напон
- фактори поврзани со машината (на пример температура, волумен на водата,...)

Вклучување на машината ON

- Пуштете ја славината.
- Отворете ја вратата.
- Ставете го ON-OFF копчето „I“ на ON.
- Притиснете го копчето за програма „B“, индикаторот за програми „A“ свети и индикаторот за преостанатото време „F“ го покажува времето на програмата.
- Затворете ја вратата, индикаторот за програмата „A“ почнува да свети и програмата автоматски стартува



Крај на програмата

- шест кратки звука ќе покажат дека циклусот на миење е завршен.

Исклучување на машината OFF

Неколку минути откако програмата ќе заврши:

- Отворете ја вратата.
- Ставете ON-OFF копчето „I“ на OFF.
- Извадете ги садовите кога ќе се изладат.

Прекинување на програмата

- Циклусот миење кој веќе е започнат може да се смени само ако програмата е почната кратко време. Во друг случај, може детергентот е употребен при миењето. Ако ова се случило, преградата за детергент мора повторно да се наполни (видете дел насловен „Полнење детергент“).
- Отворете ја вратата. Внимание! Постои ризик од прскање вода од машината. Не отворајте ја целосно вратата додека рачката за распрскување не запре.
- Кога ја отворате вратата, машината ќе дава звук 10 пати на секои 30 секунди.
- Ако машината е загреана или топлата вода е вклучена и вратата е отворена, оставете ја така вратата неколку минути и потоа затворете. Во спротивно вратата може да се отвори поради ширење.

Програмирање за одложен старт

Можете да го одложите стартот на програмата во интервали од 1 час со 24 часа. Вклучете ја машината ON.

Притиснете го копчето за програма „B“ да ја одберете саканата програма.

- Веднаш потоа притиснете го копчето за одложен старт „G“, индикаторот за одложен старт свети и времето на индикаторот од „F“ се менува во „ “.
- Притиснете го копчето за одложен старт „G“ толку пати колку што е потребно се додека нумеричкиот дисплеј не го покаже саканото одложување.
- Да го откажете времето на одложување, притиснете го копчето за одложен старт се додека индикаторот за одложен старт не се исклучи.
- Затворете ја вратата, индикаторот за одложен старт „G“ трепка, индикаторот за преостанато време „F“ ќе почне да трепка и да одбројува и програмата ќе започне кога ќе заврши индикаторот „G“.



слика 1

1/2 Полнење Копче

Ова копче „H“ (види „Преглед од близу (Контролна Плоча)“) овозможува да се мијат садовите само со горната полица ако немате доволно садови за цело полнење. Ова ќе ви ја заштеди потрошувачката на струја и вода.

Да одберете 1/2 полнење:

- Одберете програма (види дел насловен „Вклучување на машината ON“)
- Притиснете го копчето за 1/2 полнење „H“, индикаторот за 1/2 полнење свети.
- Затворете ја вратата, програмата стартува автоматски.

Да го откажете 1/2 полнење додека трае

Притиснете го копчето за програма „B“ и држете околу 3 секунди.

- Имајте предвид дека и количеството детергент исто така треба да се прилагоди за 1/2 полнење.

3 во 1 функција

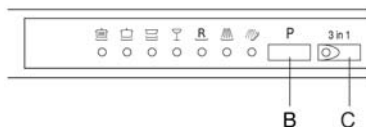
Кога ги користите „3 во 1“ комбинирани производи, светлата за средство за плакнење и сол не се користат повеќе. Затоа е подобро да го исклучите средството за плакнење (не заборавајте дека само некои машини ја имаат оваа карактеристика) и да одберете најниското можно прилагодување за тврдината на водата. Ако се решите да го користите стандардниот систем со детергент ви препорачуваме:

1. Да ги наполните и преградите со сол и средство за плакнење.
2. Ставете го прилагодувањето за тврдината на водата на најголемата можна позиција и пуштете три нормални циклуси без полнење.
3. Повторно подесете го прилагодувањето за тврдината на водата според условите во земјата (за понатамошни информации обратете се во прирачникот за упатства).



Забелешка:

Не ставајте ги таблетите во кошницата за прибор бидејќи ова ќе даде послаби резултати при миењето. Таблетите треба да се стават во дозерот за детергент. Таблетките треба да се постават во дозатора на измивачиот препарат.



слика 1

Мод за Мемориска Функција

Ако машината за садови се исклучи преку копчето ON/OFF, или дојде до протекување додека одбраната програма е активна, програмата не се исклучува. Контролата користи микропроцесорски уред да ја меморира информацијата за одбраната програма за миење. Откако машината ќе се вклучи повторно, машината ќе продолжи од таму каде е прекината.

Откажување или менување на циклусот на миење

1. Да ја промените или откажете работата на циклусот на миење (вратата отворена) треба да го ресетираат претходното програмирање така што ќе го држите копчето „B“ за селектирање програма околу 3 секунди и ќе слушнете еден краток предупредувачки сигнал.
2. Ако ресетирањето е успешно, стартува фазата со цедење. Откако ќе заврши оваа фаза на цедење, машината чека на новата програма.
- 3: Циклусот кој веќе е започнат може да се промени ако е започнат кратко време. Во спротивно можеби детергентот е веќе употребен и машината веќе ја исцедила водата за миење. Ако ова веќе се случило, мора пак да ја наполните преградата за детергент.

Таблети

Класичните Таблети може да ги ставите највалканите садови веднаш во машината. Таблетата содржи натопувачи за дамки кои ги раствораат моментално и омекнуваат најсувите остатоци од храна како што се сосови со јајца или сирење. Синиот слој тогаш функционира да ги отстрани остатоците од храна а белиот слој сите траги од нечистотии за да има крајно миење без дамки и да биде сјајно.

За најдобри резултати користете заедно со Средството за плакнење и Специјална Сол. Упатства: едноставно отворете една таблета и ставете ја во преградата за детергент во машината за садови. За најдобри резултати користете заедно со Средство за плакнење и Специјална Сол.

3 во 1 Таблети

Со силното дејство на растопување на маснотиите, 3 во 1 Таблети ефективно ги отстрануваат тврдокорните дамки и нема да имате потреба од повторно миење!

Синиот слој содржи силен детергент и црвени точки за растопување на дамките да ги омекне и извади тврдокорните дамки.

Белиот слој, со вклучената функција за сол ја омекнува водата и спречува формирање бигор и ги отстранува сите траги од храна.

3 во1 таблета содржи и средство за плакнење за да има миење без дамки и со блескав сјај. 3 во 1 таблети се веќе измерени и нема потреба од погодување, мерење, неред или остатоци.

Упатства: Едноставно отворете една таблета и ставете го во преградата за детергент во машината. Нема потреба од додавање сол или средство за плакнење. 3 во1 таблети со дејство на сол е ефективна во мека, средна или тврда вода до 26°_е (околу 95% од домаќинствата).

5 во 1 Таблети

Дали барате непобедлив перформанс при чистењето од вашата машина за садови? 5 во 1 Таблети миењето садови го носи на следно ниво со екстра моќ при чистењето при отстранувањето на закоравените дамки до екстремно чистење.

1. таблета е формулиран со моќен детергент и црвени точки за растопување на дамките кои помагаат во продирањето и отстранувањето на тврдокорните дамки и дури остатоци од чај.

2. Со користење на функцијата средство за плакнење, таблетатаги прави садовите да бидат без дамки и да блескаат.

3. Во белиот слој од таблета, 5 во1 сол дејствувањето ги спречува наслагите од бигор во машината кои резултираат со траги на чашите.

4. Заштитното Дејствувањето го спечува трајното нагрзување на чашите односно формирање на матни чаши.

Таблетата дава екстра моќ при чистењето да ги отстрани закоравените дамки за да бидат садовите комплетно чисти.

Упатства: Едноставно отворете една таблета и ставете ја во преградата за детергент во машината. 5 во1 таблетата со дејство на сол е ефективна во мека, средна или тврда вода до 26°_е (околу 95% од домаќинствата).

По секое Миење

По секое mieiње, ставете го главниот приклучок „I“ на исклучено и оставете ја вратата отворена за да излезе влагата и мирисот.

Извадете го штекерот

Пред да чистите или вршите одржување секогаш исклучете го штекерот од струја. Не ризикувајте.

Без Растворувачи или абразивни средства

Да го исчистите надворешниот дел и гумените делови на машината за садови, не користете растворувачи или абразивни средства за чистење. Туку само со влажна крпа и топла вода и сапун.

Да ги исчистите дамките во внатрешниот дел, користете само влажна крпа со вода и малку оцет или специјални средства за чистење машини за mieiње садови.

Преместување на машината

Ако машината мора да преместите, обидете се да биде цело време во вертикална положба. Ако е апсолутно потребно, можете да ја навалите на задната страна.

Дихтунг

Еден од факторите кои предизвикуваат мириси во машината за садови е храната која останува заглавена во дихтунзите. Периодично чистете со влажен сунѓер за да не дојде до тоа.

Вратата не оставајте ја отворена бидејќи може да се сопнете.

Кога одите на одмор

Кога одите на одмор, се препорачува да направите еден циклус на mieiње на празна машина и потоа да го извадите штекерот од струја, да ја исклучите водата и да ја оставите вратата малку подотворена. Ова ќе помогне дихтунзите да траат подолго и ќе спречи да не се формираат мириси во самата машина.

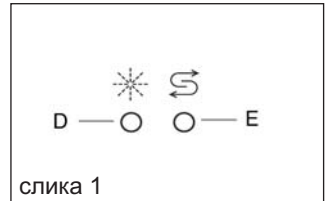
Редовна проверка и одржување помага да не се појават проблеми со машината за садови. Ова заштедува време. И затоа треба повремено да ја проверувате внатре машината за садови.

Целосна состојба на машината

- Проверете дали се формирале наслаги од маснотии внатре во машината. Ако откриете наслаги:
- Исчистете ја внатрешноста на машината темелно со детергент.

Сол во машината

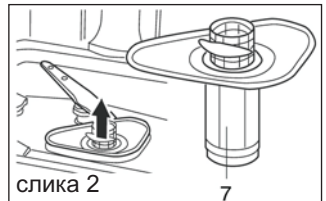
Проверете го индикаторот за слабо количество сол „E“. Наполнете со сол ако е потребно.



слика 1

Средство за плакнење

Проверете го слабо количество на СРЕДСТВО ЗА ПЛАКНЕЊЕ индикаторот „D“, на предниот дел од плочата. Наполнете средство за плакнење, ако е потребно.

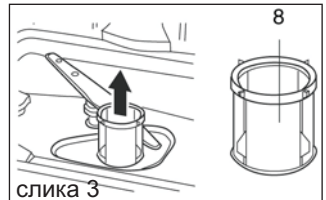


слика 2

Филтри

Филтрите „7“, „8“ ги спречуваат поголемите парчиња храна во водата да достигнат до пумпата. Ваквите остатоци храна понекогаш ги блокираат филтрите.

- Кога машината ќе заврши со миењето, проверете ги филтрите дали имаат остатоци од храна и ако е потребно исчистете.
- Откако ќе го извадите обичен микро филтер „7“ единицата за филтер „8“ може да се извади. Извадете ги остатоците храна и исплакнете ги филтрите под млаз вода. ставете ја единицата за филтерот „8“ и прицврстете го микро-филтерот.

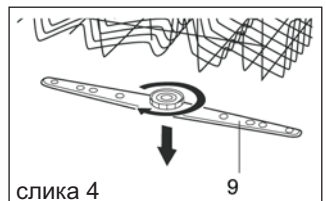


слика 3

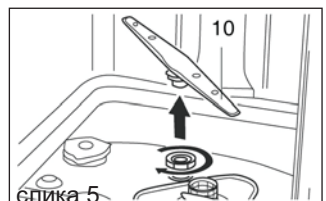
Рачки за распрскување

Бигор и остатоци од храна во водата за миење можат да ги блокираат отворите на рачките за распрскување „9“ и „10“ и рамките.

- Проверете ги отворите на рачките за распрскување поради блокирање од остатоци од храна.
- Ако е потребно, повлечете ја долната рачка „10“ нагоре и извадете ја.
- Одвртете ја горната рачка за распрскување „9“.
- Исчистете ги и двете рачки за распрскување под млаз вода.
- Повторно наместете ги рачките. Проверете дали долната рачка е наместо и дали горната е зацврстена добро.



слика 4



слика 5

БАРАЊЕ ГРЕШКИ

Помалите проблеми решете ги сами

Искуството покажа дека можете сами да ги решите повеќето проблеми кои се појавуваат при нормална дневна употреба без потреба да се јавите на сервис. Не само што ова заштедува пари, но и машината може веднаш да ја користите. Следната листа ви ги покажува најчестите проблеми и нивните решенија кои ќе ви помогнат да ги откриете причините за вашите проблеми.

Проблеми...

...кога машината е вклучена

Машината не стартува

- Проблем со осигурувачот во електричното напојување.
 - Штекерот не е вклучен во приклучокот во ѕидот.
 - Вратата на машината не затворена правилно.
 - Копчето на програмата не е вклучено.
 - Водата од славината не е пуштена.
 - Свиткување кое го блокира доводното црево за вода.
- Свиткувањето е во делот Аквастоп или во поврзувањето на доводното црево.



Предупредување

Не заборавајте дека поправки смеат да вршат само специјализирани лица. Неправилни поправки може да доведат до оштетување на опремата како и опасност за корисникот.

...со самата машина

Погрешно покажување на индикаторот за преостанато време

Кога " /" (F) трепка.

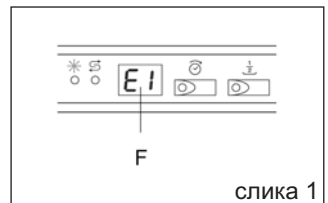
Проверете дали:

Вратата е правилно затворена.

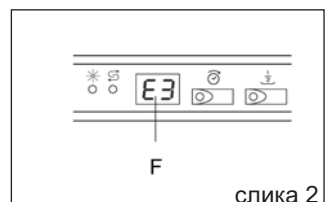
Кога " 3 "(F) трепка.

Проверете дали:

Одводното црево е премногу ниско



слика 1

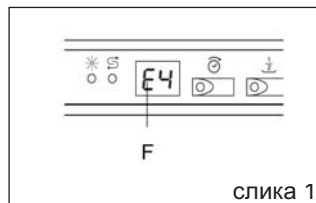


слика 2

Кога ""(F) трепка.

Проверете дали:

- Одводно црево е притиснато или извиткано.
- Одводното црево е премногу високо.

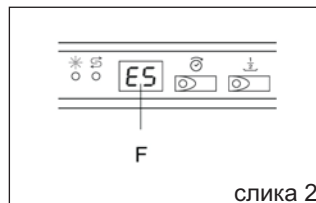


слика 1

Кога " ES " (F) трепка.

Проверете дали:

- Водата е пуштена и цревото е правилно поврзано;
- Доводот на вода до куќата е пуштен и дали има доволно притисок;
- Доводното црево за вода е свиткано или притиснато;
- Филтерот за доводното црево е затнат.
- Одводното црево е премногу ниско.



слика 2

Ако сте ги направиле сите овие проверки а машината се уште не работи или машината покажува погрешен дисплеј исклучете ја машината и почекајте неколку минути. Повторно вклучете ја машината и обидете се повторно, и ако машината не работи и проблемот и понатаму постои тогаш контактирајте го најблискиот сервисен центар и дајте им ги следните информации:

- видот на проблемот.
- бројот на моделот (Mod...)и сервискиот број (S/N...), кои се наведени на табелата сместена од внатрешната страна на вратата.

Долната рачка на распрскување ротира со потешкотии

- рачката е блокирана од мали предмети или остатоци од храна.

Капакот на преградата за детергент не може да се затвори

- Преградата за детергент е преполна.
- Механизмот е заглавен од остатоци детергент.

Светлата на индикаторите не се исклучуваат по завршување на миењето

- главното копче е се уште вклучено ON.

Остатоци од детергент заглавени во преградата

- преградата била влажна кога е наполнета со детергент. Преградата мора да е сува кога додавате детергент.

Остатоци од вода во машината откако завршила програмата

- Блокирање на одводното црево.
- Пумпата е заглавена.
- Филтрите се блокирани.
- Програмата се уште работи. Почекајте да заврши.

...при миењето

Се формира невообичаено количество пена

- Обично средство за миење садови е ставено во садот за средство за плакнење.
- Извадете го истуреното средство за плакнење со крпа бидејќи може да настане формирање премногу пена во наредниот циклус на миење.

Машината одеднаш запира додека миењето е во тек

- Прекин на електричната енергија до машината.
- Прекин на водоснабдувањето.

Звук на чукање може да се чуе додека трае миењето

- Рачката за распрскување удира во садовите внатре во машината.

Удирање се слуша додека трае миењето

- садовите не се наместени добро во машината.

Се слуша звук на чукање од доводните вентили

- ова настанува поради начинот на кој цевките за вода се наместени и нема ефект на работата на машината. Нема решение за ова.

...со садовите, приборот итн.

Остатоци од храна се заглавени во садовите, приборот итн.

- Машината за садови не е наместена правилно. Млазот вода не може да достигне до сите делови на садовите итн.
- Премногу садови на полиците.
- Садовите на полицата се допираат едни со други.
- Не е ставено доволно детергент во преградата.

- Одбраната програма на миење не е доволно интензивна.
- Ротирањето на рачката за распрскување е блокирано од садовите итн.
- Отворите на рачката за распрскување се блокирани со остатоци храна.
- Филтрите се блокирани
- Филтрите не се правилно наместени.
- Пумпата за вода е заглавена.

Пластичните садови немаат боја

- не е ставено доволно детергент во преградата
- детергентот има недоволни карактеристики за белење. Користете детергент кој имаат хемиски состојки за белење.

Бели дамки остануваат на приборот, чашите имаат млечен изглед

- не е ставено доволно детергент во преградата.
- Количеството на средство за плакнење е подесено на ниско ниво.
- Иако водата е доволно тврда, не е ставено сол во машината.
- Омекнувачот на водата е подесен на ниско ниво.
- Капакот на садот за сол не е зацврстен добро.
- Ако користите бесфосфатен детергент, обидете со детергент кој содржи фосфати и споредете ги резултатите.

Садовите, приборот итн. не се исушени

- Одбраната функција не вклучува функција сушење.
- Количеството на средство за плакнење е подесено на ниско ниво.
- Садовите од машината се извадени премногу брзо.

Чашите имаат нечист изглед

- Количеството на средство за плакнење е подесено на ниско ниво.

Трагите од чај или кармин не се исчистени сосема

- детергентот нема доволен ефект на белење.
- температурата на миење е подесена на ниско ниво.

Траги од рѓа на приборот

- Приборот не е доволно отпорен на рѓа.
- Количеството на сол во водата за миење е на високо ниво.

- Капакот на садот за сол не е прицврстен добро.

- Премногу сол е ставено во садот. Too much salt was spilt while filling container.

Чашите се заматени и без боја; слојот не може да се исчисти

- Несоодветен детергент се користи.
- Чашите не се отпорни на миење во машина за садови.

Дамки се појавуваат на чашите и приборот; чашите имаат метален изглед

- количеството на средство за плакнење е ставено на високо ниво.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Ширина	44,6 см
Длабочина	55 см
Висина	82 см
Капацитет	9 стандардни места за прилагодувања
Притисок на водата од водовод	0,03 – 0,6 МПа
Моќ на напонот	220-230V ~ 50 Hz
Максимален интензитет на струјата	13 А
Тотална апсорбирачка моќ	2150 W

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

Забелешки при фрлањето

Старите машини имаат некаква преостаната вредност. Еколошкиот метод на фрлање на машината ќе резултира со повторно употребување на вредните необработени материјали.

Кога на машината ќе и заврши животниот век, исклучете од струја. Исечете го главниот кабел и фрлете го заедно со штекерот.

Онеспособете го механизмот на бравата на вратата. Ова нема да им овозможи на децата при играње на се заклучат внатре и да се изложат на ризик од задушување.

Новата машината била заштитена со соодветно пакување додека пристигна кај вас. Сите материјали од оваа амбалажа се еколошки и може да се рециклираат. Ве молиме придонесете за средината и соодветно исфрлете ги овие материјали.

Не дозволувајте на децата да си играат со деловите од пакувањето. Постои ризик од задушување од картонските кутии и пластичните најлони.

Најнови информации во врска со исфрлањето може да добиете кај вашиот продавач или во администрацијата на локалната задница.

Општи информации

Мора да преземе мерки во однос на вградените единици кои се преместуваат за да не дојде до превртување. Затоа машината за садови треба да се турне до крајот на сидот и да се намести на стабилна работна површина која е прицврстена со соседните елементи.

Информации за споредбени тестови направени во согласност со EN 50242

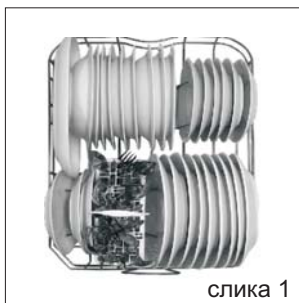
Машината наполнета во согласност со стандардните спецификации.

Пример на наполнета машина: види слика 1 и 2.

Капацитет: 9 места за прилагодувања

Споредлива Програма: лесно миење средство за плакнење

подесување: 5 детергент: 25g+5g



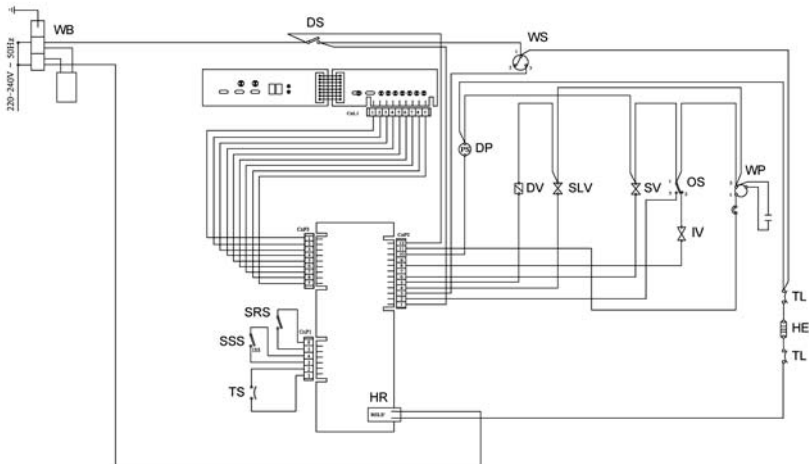
слика 1



слика 2

Висина –прилагодлива, горната кошница мора да се стави најгорна позиција.

Ако споредливите тестови не се согласуваат целосно со EN 50242, на пример, степенот на валканост,видот на садови и приборот контактирајте го производителот на машината пред да го стартувате тестот.



WB: разводна кутија

DS: приклучок за врата

WS: приклучок за ниво на водата

DP: одводна пумпа

DV: вентил на преградата

SLV: вентил на единичен слој

SV: вентил на омекнувач

OS: приклучок на претекување

IV: доведен вентил

WP: пумпа за миене

TL: ограничувач на температура


HE: греен елемент

HR: пренесувач на грејниот елемент

SSS: детектор за приклучокот за сол

SRS: детектор за приклучокот за средство за плакнење

TS: сензор за температура

Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .